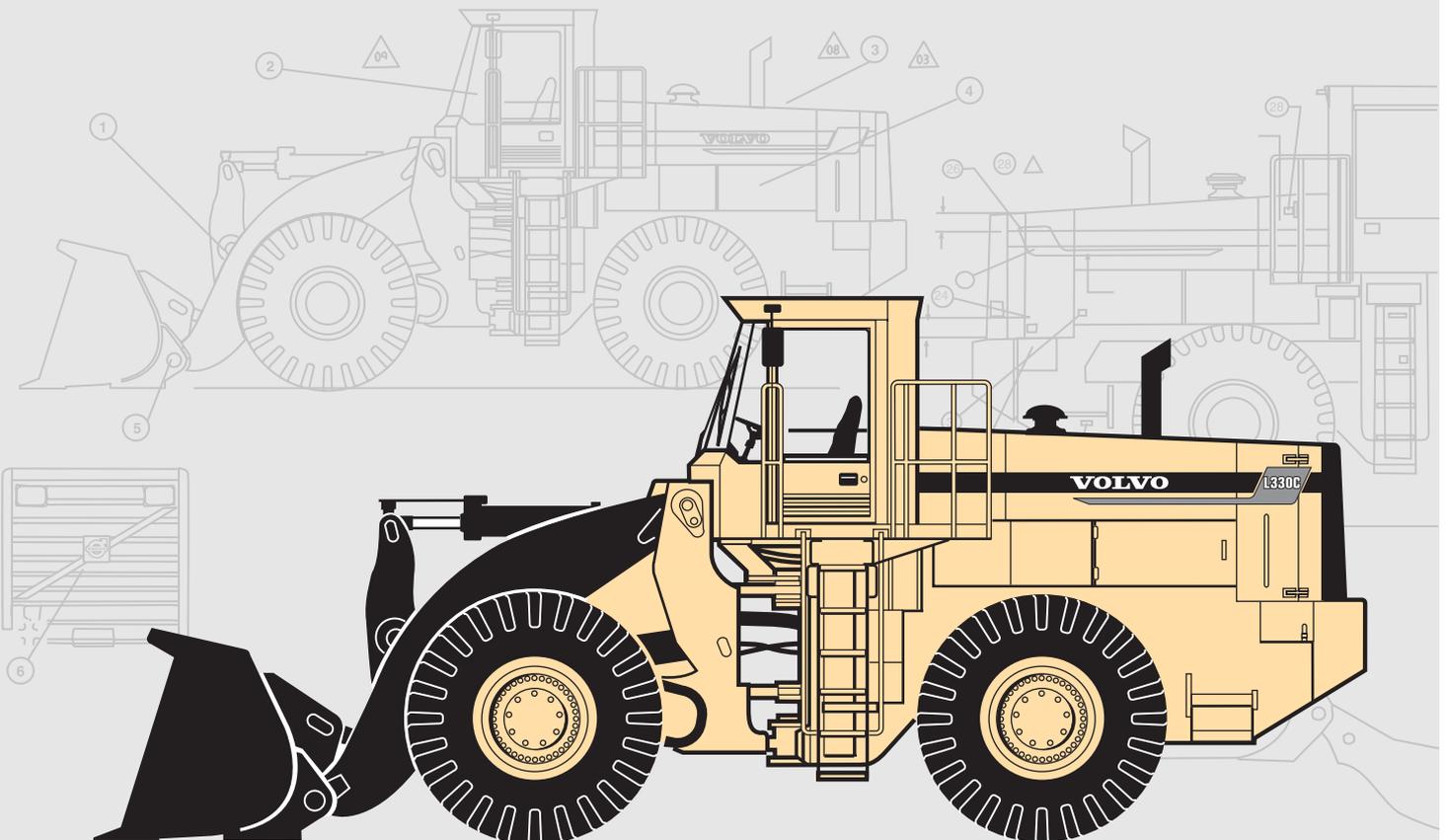


**VOLVO RADLADER**

# L330C



- **Motorleistung SAE J1349:**  
Brutto 370 kW (503 PS)  
Netto 366 kW (498 PS)
- **Einsatzgewicht: 46,9–51,4 t**
- **Schaufelinhalt: 6,1–12,7 m<sup>3</sup>**
- **Volvo-Hochleistungs-Niederemissionsmotor** mit hohem Drehmoment bei niedrigen Drehzahlen und geringem Schadstoffausstoß. Der Motor erfüllt bereits jetzt die bis zum Jahr 2001 zu erwartenden verschärften Emissionsanforderungen.
- **APS II-Volvo Schaltautomatik** der neuen Generation mit Leistungswahlschalter zur einsatzspezifischen Abstimmung der Schaltzeitpunkte
- Geschlossene, innenliegende, nasse Bremsen
- **Selbstsperrdifferenziale** Vorder- und Hinterachse
- **Care Cab-Überdruckkabine** mit hohem Komfort und großer Sicherheit
- **Contronic-Überwachungssystem**
- **Load-Sensing-Lenkhydraulik**
- **Vorgesteuerte Arbeitshydraulik**

**Optionen:**

- Langes Hubgerüst
- BSS-Hubgerüstdämpfung
- CDC-Komfort Lenk- und Fahr-schaltung

**VOLVO**



## SERVICE

Das Contronic-Überwachungssystem informiert über den Maschinenzustand, erinnert an Wartungszeitpunkte und minimiert die Zeit für eine eventuelle Fehlersuche.

**Servicefreundlich durch gute Zugänglichkeit:** Große, durch Gasdruckfedern offengehaltene Motorabdeckungen. Kühler, Kühlventilator und Kondensator ausschwenkbar. Alle üblichen Wartungsarbeiten können vom Boden oder von integrierten stabilen Plattformen aus durchgeführt werden.

Kraftstofftank .....	693 l	Getriebe .....	92 l
Kühlanlage .....	90 l	Nabenvorgelege .....	20,8 l
Hydrauliköltank .....	336 l	Differentiale .....	68,1 l
Hydraulikanlage .....	552 l	Stützlager .....	4,7 l
Motor .....	61 l		



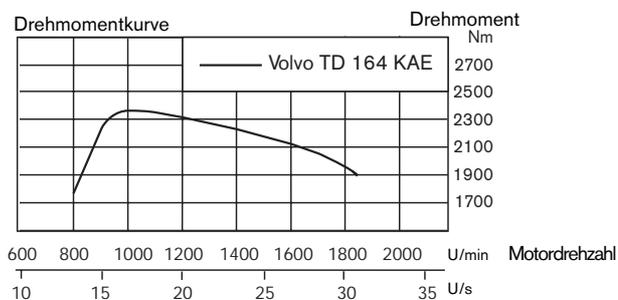
## MOTOR

Der Niederemissionsmotor entwickelt bereits bei nur 1000 U/min sein höchstes Drehmoment von 2330 Nm. Er geht sparsam mit der eingesetzten Energie um und schont die Umwelt. Der Motor zeichnet sich zudem durch besondere Langlebigkeit und geringe Geräuschentwicklung aus.

**Motor:** Volvo TD 164 KAE-Niederemissionsmotor, Sechszylinder-Dieselmotor in Reihenbauweise mit Direkteinspritzung, Turbolader und Ladeluftkühler.

**Luftfilterung:** Dreistufig

Modell .....	Volvo TD 164 KAE
Leistung bei .....	1800 U/min
SAE J1349 brutto .....	370/503 kW/PS
SAE J1349 netto .....	366/498 kW/PS
Max. Drehmoment .....	1000 U/min
SAE J1349 brutto .....	2370 Nm
SAE J1349 netto .....	2330 Nm
Hubraum .....	16,12 l



## ELEKTRISCHE ANLAGE

Contronic-Überwachungssystem als Standardausstattung für die erweiterte Funktionskontrolle. Elektrozentrale mit gedruckten Schaltkreisen auf Leiterplatten. Bordelektrik umfassend durch Sicherungen geschützt. Werkseitig vorverlegte Leitungen zum nachträglichen Anschluß von Sonderausrüstung.

**Zentrale Warnanlage mit Warnleuchte für folgende**

**Funktionen:** Motoröldruck, Kühlflüssigkeitstemperatur (mit Summerfunktion), Getriebeöldruck, Getriebeöltemperatur, Bremsdruck (mit Summerfunktion), Öltemperatur in Vorderachse (mit Summerfunktion), Feststellbremse (mit Summerfunktion).

Spannung .....	24 V
Batterien .....	4x12 V
Batteriekapazität, insgesamt .....	238 Ah
Generatorleistung .....	2240 W/80 A
Anlasserleistung .....	7,5 kW (10,0 PS)



## KRAFTÜBERTRAGUNG

Zweckmäßige Abstimmung der Kraftübertragung und Arbeitshydraulik zur Erzielung höchster Produktivität. Bewährte und betriebssichere Bauweise des gesamten Antriebsstrangs.

**Drehmomentwandler:** Einstufig.

**Getriebe:** Lastschaltgetriebe in Vorgelegeausführung mit Einhand-Wählhebelbedienung. Rasches und ruckfreies Umschalten vorwärts/rückwärts.

**Schaltsystem:** Volvo BM-Schaltautomatik (APS II) mit Leistungswahlschalter.

**Achsen:** Achsen mit schwimmend gelagerten Steckachsen und Planeten-Nabenvorgelegen. Achsgehäuse aus Stahlguß. Starrachse vorne und Pendelachse hinten.

45%ige Selbstsperrdifferentiale, Vorder- und Hinterachse.

Drehmomentwandler .....	C9672
Getriebe .....	C8421H
Wandlungsgrad .....	2,29:1
Geschwindigkeiten, vorwärts/rückwärts	
1. ....	6,6 km/h
2. ....	11,6 km/h
3. ....	19,9 km/h
4. (nur vorwärts) .....	34,2 km/h
Bereifung .....	35/65 - 33 L-4
Vorder- und Hinterachse .....	21D 5568
Pendelung der Hinterachse .....	$\pm 12^\circ$
Bodenfreiheit bei max.	
Pendelung .....	564 mm



## BREMSANLAGE

Das einfache, zuverlässige System bietet hohe Verfügbarkeit und Betriebssicherheit. Selbstnachstellende ölgekühlte nasse Lamellenbremsen sind Voraussetzung für lange Lebensdauer der Bremsanlage.

**Betriebsbremse:** Vollhydraulisch betätigte Bremsanlage mit innenliegenden nassen Lamellenbremsen. Gefiltertes und gekühltes Öl der externen Achsölkühlung wird automatisch umgewälzt, sobald der Motor läuft. Beim Bremsen kann über einen Wählschalter am Armaturenbrett die Kraftübertragung unterbrochen werden.

**Sicherheitsbremsssystem:** Zweikreis-Bremsanlage mit separatem Bremskreis je Achse. Betätigung über Fußbremspedal der Betriebsbremse. Warnmeldung bei niedrigem Bremsdruck. Bei Ausfall des Motors oder der Hydraulikpumpe lösen zwei stickstoffgefüllte Druckspeicher die Bremswirkung aus.

**Feststellbremse:** Trockene Scheibenbremse auf Antriebswelle der Vorderachse, die durch Federspeicherzylinder angesetzt und hydraulisch gelöst wird. Betätigung durch Schalter am linken Armaturenbrett.

**Pumpe:** Variable Axialkolbenpumpe für Bremse und Vorsteuerung der Arbeitshydraulik.

Die Bremsanlage entspricht den Anforderungen nach ISO 3450, SAE J1473.

Bremsdruckeinstellung .....	6,55 MPa
Anzahl der Bremslamellen/Rad .....	6
Anzahl der Druckspeicher .....	2
Volumen, jeweils .....	4,0 l



## LENKUNG

Die feinfühligere hydrostatische Load Sensing-Lenkung ermöglicht kurze Arbeitsspiele. Das dieselsparende System gewährleistet einen richtungsstabilen und ruhigen Lauf der Maschine.

**Ölversorgung:** Der Förderstrom für die Lenkanlage wird von zwei lastabhängig arbeitenden variablen Axialkolbenpumpen geliefert. Diese Pumpen beliefern auch die Arbeitshydraulik, wobei die Lenkung jedoch immer Vorrang hat.

**Lenkzylinder:** Doppeltwirkende Zylinder mit gummigedämpften Lenkansschlägen am Rahmen.

**Standards:** Die Lenkung entspricht ISO 5010 und SAE J1511

Lenkzylinder .....	2
Bohrung .....	125 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	70 mm
Hub .....	493 mm
Betriebsdruck .....	21,5 MPa
Max. Ölfördermenge .....	370 l/min
Lenkeinschlag .....	± 35°



## KABINE

Care Cab-Überdruckkomfortkabine mit großer Türöffnung und somit besonders bequemem Ein- und Ausstieg. Auskleidung mit schallschluckendem Material. Schall- und schwingungsgedämpfte Aufhängung. Ausgezeichnete Rundumsicht durch großflächige Verglasung. Gewölbte Windschutzscheibe aus grüngetöntem Verbundglas. Ergonomisch angebrachte Bedienungsorgane und Instrumente gestatten dem Fahrer eine komfortable Sitzposition.

**Instrumentierung:** Alle wichtigen Anzeigeeinstrumente befinden sich gut sichtbar im Blickfeld des Fahrers, auch das Contronic-Display für Klartextanzeigen.

**Heizung und Defroster/Klimaanlage:** Heizung und Klimaanlage mit gefilterter Frischluftzufuhr und vierstufigem Gebläse. Defroster für sämtliche Scheiben. Umwälzung der Kabinenluft möglich.

**Fahrersitz:** Luftgefederter, beheizter Fahrersitz mit Beckengurt. Der Sitzträger ist an der Kabinenrückwand befestigt. Der Beckengurt leitet aufgenommene Kräfte über die Sitzschienen ab.

**Geprüft und zugelassen nach:** ROPS (ISO/CD 3471, SAE J1040), FOPS (ISO 3449, SAE J231)). Entspricht den Anforderungen gemäß „Schutzdach für Gabelstapler“ (ISO 6055) und „Obligatorische Verwendung von Sicherheitsgurten“ (SAE J386).

Notausstiege .....	2
Max. Schalldruckpegel in der Kabine nach ISO 6394 .....	74 dB (A)
Außenschallpegel nach ISO 6393 .....	LwA 115 dB (A)
Ventilation .....	10 m <sup>3</sup> /min
Heizleistung .....	11 kW
Kühlleistung der Klimaanlage .....	8 kW



## HYDRAULIKANLAGE

Die Load Sensing-Hydraulik liefert genau die Fördermenge, die für die jeweilige Funktion erforderlich ist, und ermöglicht eine präzise Bedienung des Geräts im gesamten Hubbereich. Die hohe Pumpenleistung führt zu raschen, ruckfreien Bewegungsabläufen.

**Ölversorgung:** Vier lastabhängig arbeitende, variable Axialkolbenpumpen beliefern die Anlage, wobei die Lenkfunktionen jedoch mit Vorrang von zwei der Pumpen versorgt werden.

**Ventile:** Doppeltwirkendes Zweikammer-Hauptventil, das von einem Vorsteuerventil angesteuert wird.

**Hubfunktion:** Der Ventilschieber verfügt über vier Betriebsstellungen: Heben, Haltestellung, Senken und Schwimmstellung. Abschaltbare induktiv-magnetische Hubautomatik, einstellbar für jede Arbeitsposition zwischen maximaler Reichweite und voller Hubhöhe.

**Kippfunktion:** Der Ventilschieber verfügt über drei Betriebsstellungen: Rückkippen, Neutralstellung, Auskippen. Abschaltbare induktiv-magnetische Kippautomatik, einstellbar für beliebige Schaufelwinkel.

**Zylinder:** Doppeltwirkend für jede Funktion.

**Filter:** Hauptstrom-Filterpatrone mit Feinheitegrad 20 µm.

Haupthydraulik	
Betriebsdruck .....	21,5 MPa
Fördermenge .....	740 l/min
bei Druck .....	10 MPa
und Motordrehzahl .....	1800 U/min

Vorsteuersystem	
Betriebsdruck .....	3,5 MPa

Funktionszeiten	
Heben* .....	8,5 s
Auskippen* .....	1,8 s
Senken, ohne Last .....	4,5 s
Komplettes Arbeitsspiel .....	14,8 s

\* Mit Last nach ISO 5998 und SAE J818



## HUBGERÜST

Die zuverlässige Z-Kinematik sichert hohe Reißkräfte. Ideal für schwerste Gewinnungseinsätze.

Hubzylinder .....	2
Bohrung .....	230 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	120 mm
Hub .....	1170 mm
Kippzylinder .....	2
Bohrung .....	190 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	90 mm
Hub .....	808 mm

# BETRIEBSDATEN, VOLVO L330C (STANDARD HUBGERÜST)

	SCHWERSTEINSATZ								RÜCKVERLADUNG	
	Gerade Fels-schaufel	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen*	Gerade Fels-schaufel mit Unterschraubmessern	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen* und Verschleißkappen	Trapez-schaufel	Trapez-schaufel mit Zähnen*	Trapez-schaufel mit Unterschraubmessern	Trapez-schaufel mit Zähnen* und Verschleißkappen	Material-umschlag-schaufel mit Unterschraubmessern	Material-umschlag-schaufel mit Unterschraubmessern
<b>Bereifung 35/65R33 XLD D1* L-4 Michelin</b>										
Schaufelinhalt, gehäuft m <sup>3</sup>	6,6	6,6	6,9	6,9	6,6	6,6	6,8	6,8	7,3	8,3
Schaufelinhalt, gestrichen m <sup>3</sup>	5,6	5,6	5,9	5,6	5,6	5,6	5,8	5,8	6,4	7,1
Schaufelgewicht kg	4 510	4 940	5 030	5 270	5 070	5 490	5 640	5 820	4 700	4 940
Kippplast ohne Lenkeinschlag kg	36 050	35 450	35 230	34 720	35 240	34 600	34 300	34 020	35 470	34 710
bei vollem Lenkeinschlag kg	31 830	31 210	31 000	30 470	30 990	30 340	30 040	29 760	31 250	30 500
Reißkraft kN	499,7	499,7	467,6	466,8	392,7	392,7	372,1	371,4	460,3	420,1
A mm	9 960	10 320	10 080	10 360	10 350	10 720	10 470	10 760	10 100	10 260
L mm	7 280	7 280	7 280	7 280	7 160	7 160	7 160	7 160	7 010	7 150
J mm	4 690	4 690	4 650	4 640	4 690	4 690	4 650	4 640	4 650	4 630
H mm	3 750	3 510	3 660	3 480	3 490	3 260	3 410	3 220	3 650	3 540
M mm	1 700	1 980	1 740	1 940	2 000	2 280	2 040	2 250	1 760	1 860
N mm	2 450	2 670	2 470	2 630	2 690	2 900	2 710	2 850	2 490	2 570
T mm	90	90	130	140	90	90	130	140	130	140
E mm	1 200	1 200	1 300	1 320	1 520	1 520	1 610	1 620	1 320	1 440
Einsatzgewicht kg	47 910	48 340	48 430	48 670	48 470	48 900	49 040	49 230	48 100	48 340

Kontergewicht 1 ist den Betriebsdaten enthalten. Es darf bei Rückverladung benutzt werden.

\* Zähne, Combi-Parts C5T9. Abmessungen bis zur Zahnspitze. Bei anderen Zähnen können sich die Abmessungen geringfügig ändern.

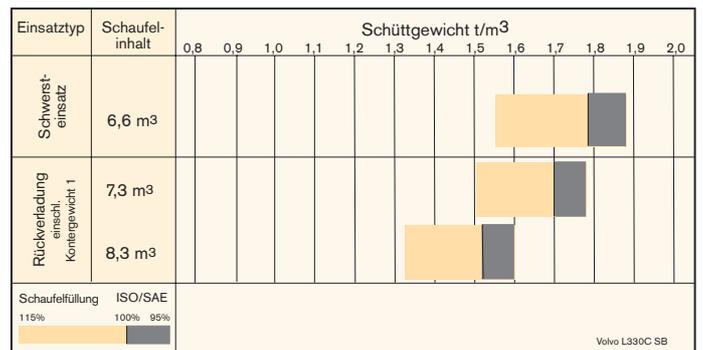
\*\* BOE – angeschraubte Messer.

Maximaler Winkel = 46°

## DIAGRAMM ZUR SCHAUFELWAHL

Das umgeschlagene Volumen ist von der Schaufelfüllung abhängig und oft größer als vom ISO/SAE-Wert für die Schaufel vorgegeben. Die Tabelle zeigt die optimale Schaufelwahl im Hinblick auf das Schüttgewicht des Materials.

Material	Füllungsgrad %	Schüttgewicht t/m <sup>3</sup>
Mutterboden	100–115	1,4–1,6
Ton	110–120	1,4–1,6
Sand	100–110	1,6–1,9
Kies	100–110	1,7–1,9
Fels	75–100	1,5–1,9



## SCHAUFELABMESSUNGEN

Schaufelabmessungen	Gerade Fels-schaufel	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen*	Gerade Fels-schaufel mit Unterschraubmessern	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen* und Verschleißkappen	Trapez-schaufel	Trapez-schaufel mit Zähnen*	Trapez-schaufel mit Unterschraubmessern	Trapez-schaufel mit Zähnen* und Verschleißkappen	Material-umschlag-schaufel mit Unterschraubmessern	Material-umschlag-schaufel mit Unterschraubmessern
b mm	1 830	2 200	1 920	2 200	2 230	2 590	2 320	2 590	2 000	2 090
c mm	1 820	1 820	1 860	1 860	1 790	1 790	1 830	1 830	1 850	1 890
d mm	1 400	1 770	1 490	1 770	1 820	2 180	1 910	2 180	1 570	1 660
e mm	3 850	3 850	3 850	3 850	3 900	3 900	3 900	3 900	3 830	3 830
V mm	3970	3970	3970	3970	3970	3970	3970	3970	3970	3970
y mm	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65
a, Wendekreisdurchmesser mm	18 020	18 300	18 090	18 300	17 960	18 230	17 970	18 230	18 120	18 190

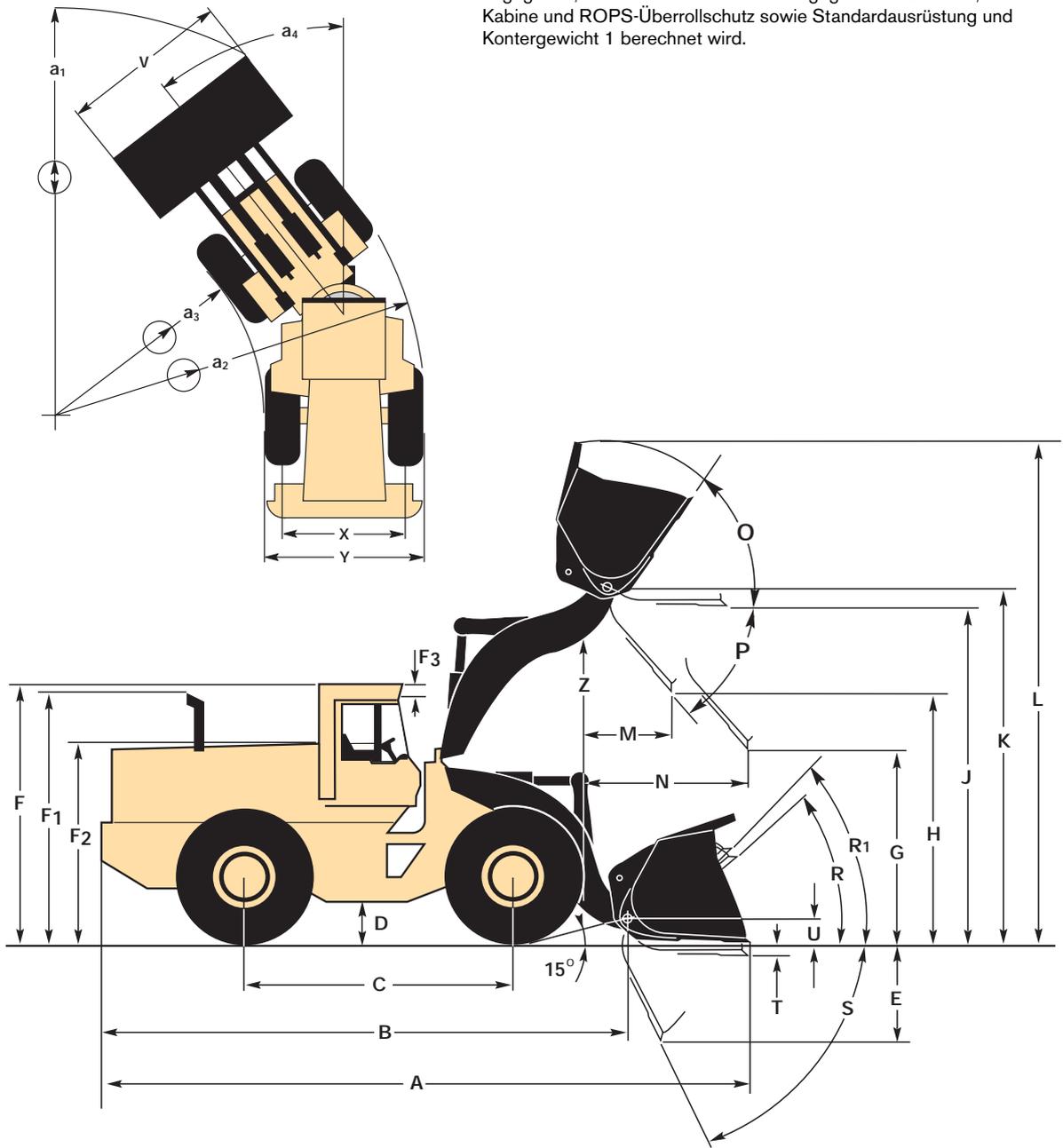
# BETRIEBSDATEN UND ABMESSUNGEN (STANDARD HUBGERÜST)

## Bereifung 35/65R33 XLD D1\* L-4 Michelin

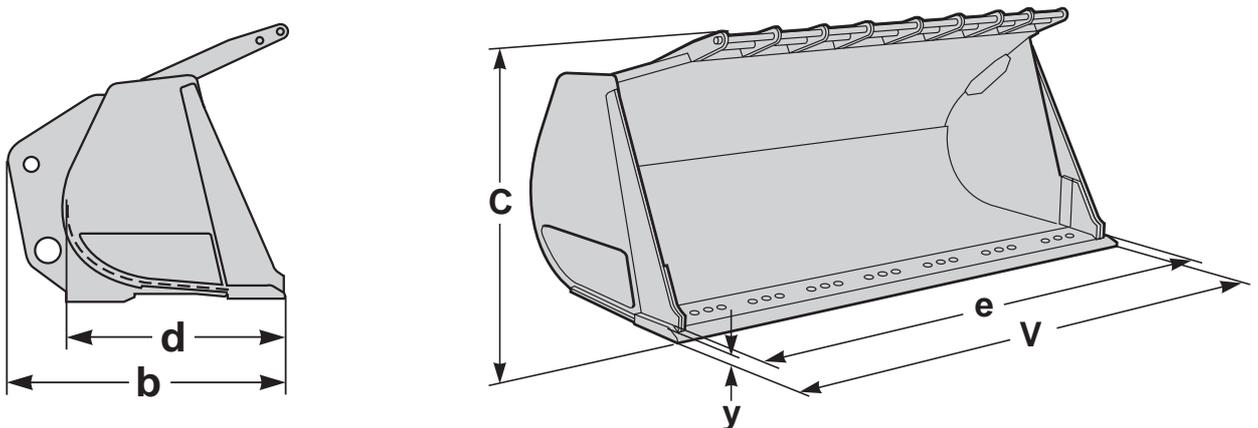
B	8 320	mm
C	4 060	mm
D	550	mm
F	4 170	mm
F1	3 840	mm
F2	3 150	mm
F3	40	mm
G	2 135	mm
K	5 040	mm
O	66	°
P	45	°
R	44	°
R <sub>1</sub> *	51	°
S	57	°
U	400	mm
V	3 970	mm
X	2 720	mm
Y	3 630	mm
Z	4 140	mm
a <sub>2</sub>	8 250	mm
a <sub>3</sub>	4 620	mm
a <sub>4</sub>	±35	°

\* Schaufel in Transportposition nach SAE

Die technischen Daten und Maßangaben sind, soweit zutreffend, den Normen ISO 7131, SAE J732, ISO 7546, SAE J742, ISO 5998, SAE J818 und ISO 8313 angeglichen. Änderungen der Standardausrüstung können zur Änderung der Maschinenabmessungen und Betriebsdaten führen. Für das Einsatzgewicht ist ein annähernder Wert angegeben, der mit der in der Tabelle angegebenen Schaufel, mit Kabine und ROPS-Überrollschutz sowie Standardausrüstung und Kontergewicht 1 berechnet wird.



## SCHAUFELABMESSUNGEN



## ERGÄNZENDE BETRIEBSDATEN (STANDARD HUBGERÜST)

### Bereifung 35/65R33 XLD D1\* L-4 Michelin sowie Kontergewicht 1

ERGÄNZENDE DATEN, GEWICHT		Änderung des Einsatzgewichts	Änderung der Kipplast, ohne Lenkeinschlag	Änderung der Kipplast, voller Lenkeinschlag
Ohne Kontergewicht 1	kg	-1 040	- 2 300	- 2 050
Ohne ROPS-Überrollschutz (nur zu Transportzwecken)	kg	- 760		
Bereifungsoptionen: 35/65-33 (30PR) L-4 Firestone/ 35/65-33 (36PR) L-4 Firestone	kg	+ 990	+ 740	+ 670
35/65-33 (30PR) L-4 Goodyear	kg	+ 785	+ 585	+ 530
35/65-33 (30PR) L-5 Firestone	kg	+ 1 480	+ 1 110	+ 1 010
35/65-33 (30PR) L-5 Goodyear	kg	+ 1 470	+ 1 100	+ 1 000
35/65R33 RL-5K* L-5 Goodyear	kg	+ 1 180	+ 880	+ 803
35/65R 33 XLD D2* L-5 Michelin	kg	+ 640	+ 410	+ 360
35/65R 33 X MINE D2 L-5 Michelin	kg	+ 1 230	+ 940	+ 880

ERGÄNZENDE DATEN, ABMESSUNGEN		Änderung der Höhe	Änderung der Breite, über Reifen
Bereifungsoptionen: 35/65-33 (30PR) L-4 Firestone/ 35/65-33 (36PR) L-4 Firestone	mm	+ 40	- 17
35/65-33 (30PR) L-4 Goodyear	mm	+ 10	- 7
35/65-33 (30PR) L-5 Firestone	mm	+ 40	- 25
35/65-33 (30PR) L-5 Goodyear	mm	+ 10	- 13
35/65R33 RL-5K* L-5 Goodyear	mm	+ 20	- 9
35/65R 33 XLD D2* L-5 Michelin	mm	+ 15	
35/65R 33 X MINE L-5 Michelin	mm	+ 33	

VERSANDABMESSUNGEN		Höhe ohne Überrollbügel	Höhe
Unterkante untere Knickgelenklagerung – Oberkante Kabine	mm	3 560	
Unterkante Hinterrahmen – Oberkante Kabine	mm	3 550	
Unterkante Radnabe – Oberkante Kabine	mm	3 530	
Unterkante Differential – Oberkante Kabine	mm	3 500	
Unterkante aufgebockte Felgen – Oberkante Kabine	mm	3 730	
Unterkante aufgebockte Felgen – Unterkante Radnabe	mm		200
Unterkante aufgebockte Felgen – Unterkante Differential	mm		235

# BETRIEBSDATEN, VOLVO L330C (LANGES HUBGERÜST)

		SCHWERSTEINSATZ UND RÜCKVERLADUNG								
Bereifung 35/65R33 XLD D1* L-4 Michelin		Gerade Felsschaufel	Gerade Felsschaufel mit Zähnen*	Gerade Fels-schaufel mit Unterschraub-messern	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen* und Verschleiß-kappen	Trapez-schaufel	Trapez-schaufel mit Zähnen*	Trapez-schaufel mit Unterschraub-messern	Trapezschaufel mit Zähnen* und Verschleiß-kappen	Gerade Leichtgut schaufel mit Unterschraub-messern
Schaufelinhalt, gehäuft	m <sup>3</sup>	6,1	6,1	6,4	6,4	6,1	6,1	6,3	6,3	12,7
Schaufelinhalt, gestrichen	m <sup>3</sup>	5,0	5,0	5,2	5,2	5,2	5,2	5,4	5,4	10,2
Schaufelgewicht	kg	4 350	4 770	4 850	5 110	5 060	5 490	5 630	5 820	5 860
Kipplast ohne Lenkeinschlag	kg	35 290	34 700	34 300	33 930	33 230	32 630	32 350	32 080	31 840
bei vollem Lenkeinschlag	kg	31 140	30 550	30 150	29 780	29 180	28 570	28 290	28 010	27 740
Reißkraft	kN	558,3	558,3	520,7	520,1	395,9	395,9	376,5	375,7	361,2
A	mm	10 190	10 550	10 300	10 310	10 730	11 090	10 840	11 130	10 920
L	mm	7 500	7 500	7 500	7 500	7 550	7 550	7 550	7 550	7 770
J	mm	5 080	5 080	5 040	5 030	5 070	5 070	5 040	5 020	5 030
H	mm	4 260	4 040	4 180	4 170	3 920	3 690	3 840	3 650	3 790
M	mm	1 720	2 010	1 760	1 760	2 140	2 420	2 190	2 390	2 250
N	mm	2 680	2 910	2 710	2 700	3 010	3 220	3 040	3 180	2 990
T	mm	80	80	120	130	90	90	120	140	130
E	mm	1 030	1 030	1 120	1 130	1 430	1 430	1 520	1 530	1 580
Einsatzgewicht	kg	49 110	49 530	49 610	49 870	49 820	50 250	50 390	50 580	50 620

Kontergewicht 1+2 ist in den Betriebsdaten enthalten. Kontergewicht 1+2 darf bei der Rückverladung benutzt werden.

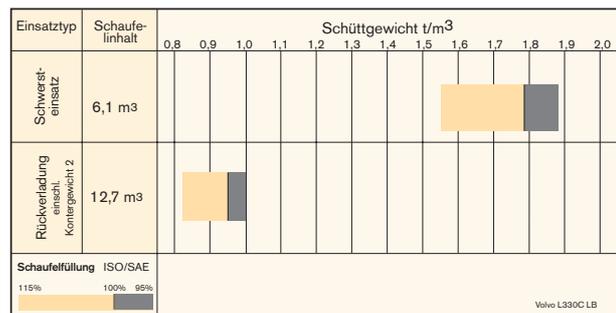
Kontergewicht 2 darf keinesfalls im Zusammenhang mit Flüssigkeitsfüllung der Reifen oder mit Reifenketten benutzt werden.

\* Zähne, Combi-Parts C5T9. Abmessungen bis zur Zahnspitze. Bei anderen Zähnen können sich die Abmessungen geringfügig ändern.

## DIAGRAMM ZUR SCHAUFELWAHL

Das umgeschlagene Volumen ist von der Schaufelfüllung abhängig und oft größer als vom ISO/SAE-Wert für die Schaufel vorgegeben. Die Tabelle zeigt die optimale Schaufelwahl im Hinblick auf das Schüttgewicht des Materials.

Material	Füllungsgrad %	Schüttgewicht t/m <sup>3</sup>
Mutterboden	100–115	1,4–1,6
Ton	110–120	1,4–1,6
Sand	100–110	1,6–1,9
Kies	100–110	1,7–1,9
Fels	75–100	1,5–1,9



## SCHAUFELABMESSUNGEN

Schaufelabmessungen		Gerade Felsschaufel	Gerade Felsschaufel mit Zähnen*	Gerade Fels-schaufel mit Unterschraub-messern	Gerade Fels-schaufel mit Zähnen* und Verschleiß-kappen	Trapez-schaufel	Trapez-schaufel mit Zähnen*	Trapez-schaufel mit Unterschraub-messern	Trapezschaufel mit Zähnen* und Verschleiß-kappen	Gerade Leichtgut schaufel mit Unterschraub-messern
b	mm	1 680	2 050	1 770	2 050	2 230	2 590	2 320	2 590	2 309
c	mm	2 030	2 030	2 070	2 070	2 070	2 070	2 110	2 110	2 325
d	mm	1 260	1 620	1 350	1 620	1 820	2 180	1 910	2 180	2 043
e	mm	3 850	3 850	3 850	3 850	3 900	3 900	3 900	3 900	4 371
V	mm	3 970	3 970	3 970	3 970	3 970	3 970	3 970	3 970	4 500
y	mm	65	65	65	65	65	65	65	65	65
a1 Wendekreis-durchmesser	mm	18 230	18 520	18 300	18 520	18 160	18 440	18 160	18 440	9 137

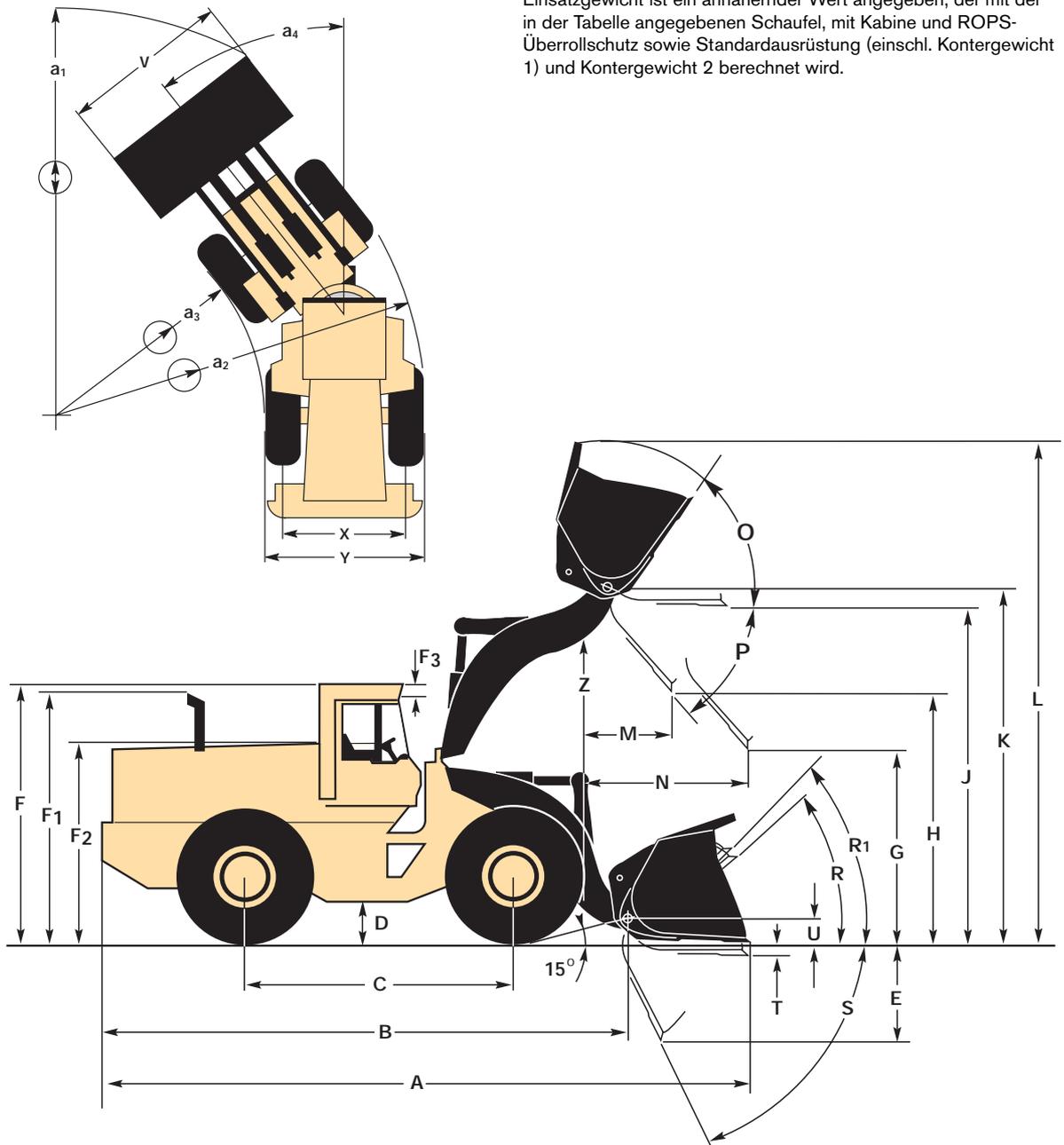
# BETRIEBSDATEN UND ABMESSUNGEN (LANGES HUBGERÜST)

## Bereifung 35/65R33 XLD D1\* L-4 Michelin

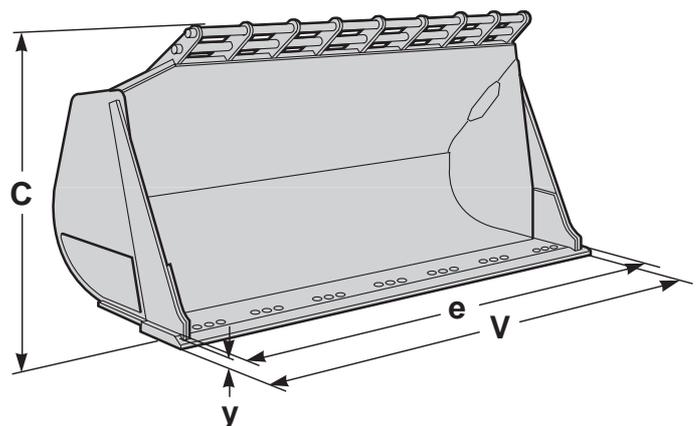
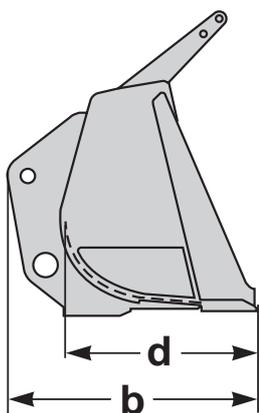
B	8 700	mm
C	4 060	mm
D	550	mm
F	4 170	mm
F1	3 840	mm
F2	3 150	mm
F3	40	mm
G	2 135	mm
K	5 420	mm
O	66	°
P	45	°
R	44	°
R <sub>1</sub> *	51	°
S	52	°
U	520	mm
V	3 970/4 500	mm
X	2 720	mm
Y	3 630	mm
Z	4 330	mm
a <sub>2</sub>	8 250	mm
a <sub>3</sub>	4 620	mm
a <sub>4</sub>	±35	°

\* Schaufel in Transportposition nach SAE

Die technischen Daten und Maßangaben sind, soweit zutreffend, den Normen ISO 7131, SAE J732, ISO 7546, SAE J742, ISO 5998, SAE J818 und ISO 8313 angeglichen. Änderungen der Standardausführung können zur Änderung der Maschinenabmessungen und Betriebsdaten führen. Für das Einsatzgewicht ist ein annähernder Wert angegeben, der mit der in der Tabelle angegebenen Schaufel, mit Kabine und ROPS-Überrollschutz sowie Standardausrüstung (einschl. Kontergewicht 1) und Kontergewicht 2 berechnet wird.



## SCHAUFELABMESSUNGEN



## ERGÄNZENDE BETRIEBSDATEN (LANGES HUBGERÜST)

### Bereifung 35/65R33 XLD D1\* L-4 Michelin sowie Kontergewicht 1 & 2

ERGÄNZENDE DATEN, GEWICHT		Änderung des Einsatzgewichts	Änderung der Kipplast, ohne Lenkeinschlag	Änderung der Kipplast, voller Lenkeinschlag
Ohne Kontergewicht 1 (nur zu Transportzwecken)	kg	-1 040		
Ohne Kontergewicht 2	kg	- 1 040	- 2 140	- 1 900
Ohne ROPS-Überrollschutz (nur zu Transportzwecken)	kg	- 760		
Bereifungsoptionen: 35/65-33 (30PR) L-4 Firestone/ 35/65-33 (36PR) L-4 Firestone	kg	+ 990	+ 690	+ 630
35/65-33 (30PR) L-4 Goodyear	kg	+ 785	+ 545	+ 495
35/65-33 (30PR) L-5 Firestone	kg	+ 1 480	+ 1 030	+ 940
35/65-33 (30PR) L-5 Goodyear	kg	+ 1 470	+ 1 025	+ 930
35/65 R33 RL-5K* L-5 Goodyear	kg	+ 1 180	+ 820	+ 745
35/65 R 33 XLD D2* L-5 Michelin	kg	+ 640	+ 370	+ 330
35/65 R33 X MINE D2 L-5 Michelin	kg	+ 1 230	+ 770	+ 700

ERGÄNZENDE DATEN, ABMESSUNGEN		Änderung der Höhe	Änderung der Breite, über Reifen
Bereifungsoptionen: 35/65-33 (30PR) L-4 Firestone/ 35/65-33 (36PR) L-4 Firestone	mm	+ 40	- 17
35/65-33 (30PR) L-4 Goodyear	mm	+ 10	- 7
35/65-33 (30PR) L-5 Firestone	mm	+ 40	- 25
35/65-33 (30PR) L-5 Goodyear	mm	+ 10	- 13
35/65R33 RL-5K* L-5 Goodyear	mm	+ 20	- 9
35/65 R 33 XLD D2* L-5 Michelin	mm	+ 15	
35/65 R33 X MINE D2 L-5 Michelin	mm	+ 33	

VERSANDABMESSUNGEN		Höhe ohne Überrollbügel	Höhe
Unterkante untere Knickgelenklagerung – Oberkante Kabine	mm	3 560	
Unterkante Hinterrahmen – Oberkante Kabine	mm	3 550	
Unterkante Radnabe – Oberkante Kabine	mm	3 530	
Unterkante Differential – Oberkante Kabine	mm	3 500	
Unterkante aufgebockte Felgen – Oberkante Kabine	mm	3 730	
Unterkante aufgebockte Felgen – Unterkante Radnabe	mm		200
Unterkante aufgebockte Felgen – Unterkante Differential	mm		235

## STANDARD AUSRÜSTUNG

### Service und Wartung

Werkzeugkasten, abschließbar  
Herausgeführte Nachfüll- und  
Ablaßleitung für Motoröl,  
Kühlfüssigkeit,  
Zentrale Schmierleisten, vom Boden aus  
zugänglich  
Druckanschlüsse: Getriebe und  
Hydraulikanlage, Schnellkupplungen,  
der leichten Zugänglichkeit wegen  
zusammengefaßt  
Hydraulischer Lüfter und Kühlergrill  
ausschwenkbar

### Motor

Luftfiltereinheit mit Trockenluftfilter und  
automatischer Staubentleerung  
(Ejektor)  
Kühlmittelfilter  
Schauglas für Kühlmittelstand  
Heizelement im Ansaugkrümmer des  
Motors  
Regenschutz für Auspuffrohr  
Niederemissionsmotor

### Elektrische Anlage

24 V – Vorverkabelung für Zusatz-  
ausrüstung  
Drehstromgenerator, 24 V, 80 A  
Batteriehaupschalter, abschließbar  
Kraftstoffanzeige  
Betriebsstundenzähler  
Rückfahrwarnanlage, akustisch  
Signalhorn, elektrisch  
Beleuchtung  
• Instrumentenbeleuchtung  
• Standlicht  
• Brems-/Rücklicht  
• Rückfahrwarnanlage  
• Arbeitsbeleuchtung, 60 W  
• Halogenscheinwerfer (6 vorne und  
4 hinten)

### Überwachungs- und Warnfunktionen:

• Zentrale Warnanlage (Warnleuchte  
und Summer):  
Motoröldruck,  
Kühlfüssigkeitstemperatur (Summer),  
Getriebeöldruck,  
Getriebeöl-Temperatur,  
Bremsdruck, angesetzt  
Feststellbremse bei Vorwärts-/  
Rückwärtsgang (Summer),  
Öltemperatur in Vorderachse  
(Summer), Hydrauliköltemperatur  
Contronic-Überwachungssystem  
(elektronische Überwachungseinheit)  
Contronic-Display  
Warn- und Kontrolleuchten:  
• Motoröldruck  
• Kühlfüssigkeitstemperatur  
• Verstopfung der Luftfiltereinheit  
• Fehler an Generator  
• Arbeitsbeleuchtung  
• Fahrtrichtungsanzeiger  
• Warnblinkanlage  
• Getriebeöldruck  
• Getriebeöltemperatur  
• Bremsdruck  
• Angesetzte Feststellbremse  
• Öltemperatur, Vorderachse  
Anlaßsperre  
Testfunktion für Warn- und  
Kontrolleuchten

### Kraftübertragung

Getriebe in Vorgelegeausführung mit  
Kupplungsmodulator für Schalt-  
vorgänge und Richtungswahl  
Einhand-Wählhebelbedienung  
Full-Powershift-Schaltautomatik, APS II  
Trennschalter für Kraftübertragung am  
Armaturenbrett  
Kick-down-Betätigung (auf 1. Gang)  
durch Schalter an Wählhebel und  
Hydraulikkonsole  
Schauglas für Getriebeölstand

Vollhydraulisch betätigte, Bremsanlage  
mit nassen, Lamellenbremsen und  
Ölumlaufkühlung  
Zweikreis-Bremsanlage mit einem  
Kreis je Achse  
Sicherheitsbremssystem mit  
Druckspeichern  
Selbstsperrdifferenziale, Vorder- und  
Hinterachse

### Bereifung und Felgen

35/65-33 (30 PR) L-4

### Kabine und ROPS-Überrollschutz

ROPS-Überrollschutz (ROPS SAE  
J1040, ISO 3471) ROPS, SAE  
J231, ISO 3449)  
Kabine (ROPS, SAE J1040,  
ISO 3471)  
Schallschluckende Auskleidung  
Klimaanlage, 8 kW  
Aschenbecher  
Zigarettenanzünder  
Abschließbare Kabinentür (links)  
Tür-Arretierung (Gasdruckfeder)  
Heizung/Defroster, vierstufiges  
Gebläse, 11 kW  
Gefilterte Frischluftzufuhr  
Armaturenbrett mit Contronic-Display  
Innenbeleuchtung  
Innenrückspiegel  
2 Außenrückspiegel  
Getöntes Verbundglas  
Sicherheitsgurt (SAE J386)  
Luftfederter, beheizter Fahrersitz,  
ergonomische Ausführung,  
sechsfach verstellbar  
Lenkrad mit verstellbarer Neigung,  
teleskopierbar  
Ablagefach  
Sonnenblende  
Scheibenwischer, vorne und hinten  
Ausstellfenster, rechts  
Vorderer Scheibenwischer mit  
Intervallfunktion

Scheibenwaschanlage, vorne/hinten  
Schalldämmsatz für Kabine  
Schiebefenster in Kabinentüre  
Einstiegleiter mit Handlauf  
Service-Plattformen mit Gleitschutz (SAE  
J185)  
Doppelte Bremspedale  
Montagesatz für Radio

### Arbeits- und Lenkhydraulik

Vorgesteuerte Load Sensing-Hydraulik  
mit Zweikammer-Ventilen  
Vorsteuerventil mit 3 Ventilschiebern  
4 variable Axialkolbenpumpen (2 mit  
Vorrang für Lenkung)  
Kurze Bedienungshebel für Hub-/  
Kippfunktionen  
Sperrung für Hubbetätigung  
Hydraulische Notsenkeinrichtung  
Einstellbare Hubautomatik  
Sperrung für Kippbetätigung  
Einstellbare Kippautomatik  
Schalter für Richtungswahl (vorwärts/  
rückwärts) an Hydraulikhebeln  
Hydrostatisches Orbitrol-Lenkventil  
Notlenkung  
Prüfanschlüsse mit Schnellkupplung für  
Hydrauliköldruck  
Schauglas für Hydraulikölstand  
Hydraulikölkühler

### Externe Ausrüstung

Vordere Kotflügel  
Schutzfänger  
Zugöse mit Bolzen  
Schallsolierte Aggregate: Kabine, Motor,  
Getriebe, Kühler  
Verladeösen  
Motorhaube kpl. mit Seitenwandblechen  
Knickgelenksperre  
Vandalismus-/Diebstahlsicherung für:  
Batterien, Kühlmittel, Kraftstofftank,  
Hydrauliköltank, Getriebe-/Wandleröl,  
Motorseitenwandbleche  
Schaufelbolzen mit doppelten  
Kegelrollenlagern

## SONDERAUSRÜSTUNG

### Servicezubehör

Werkzeugsatz  
Zentralschmieranlage

### Motor

Motorvorwärmer, 120 V  
Motorvorwärmer, 240 V

### Elektrische Anlage

Rundumleuchte

### Bereifung

35/65-33 (36 PR) L4 FS  
35/65-33 (42 PR) L4 FS  
35/65-33 (30 PR) L5 FS  
35/65-33 (30 PR) L4 GY

35/65-33 (30 PR) L5 GY  
35/65R33 RL-5K\* L5 GY  
35/65R33 XLD D1\* L4 MI  
35/65-33 XLD D2\* L5 MI  
35/65R33 X MINE D2 L5 MI  
Felgen mit Holzbandagen  
Felgen, verstärkte Ausführung

### Kabine

Armlehne links für ISRI-Fahrersitz  
Sitz für Ausbilder  
Schiebefenster rechts

### Arbeits- und Lenkhydraulik

BSS-Hubgestelldämpfung  
CDC-Komfort-Fahr- und  
Lenkschaltung

3. Hydraulikkreislauf  
4. Hydraulikkreislauf  
Biologisch abbaubares Hydrauliköl  
Separate Geräteverriegelung

### Externe Ausrüstung

Kontergewicht 1 (2 x 520 kg)  
Kontergewicht 2 (2 x 520 kg)  
Hintere Kotflügel

### Schutzvorrichtungen

Schutzgitter für Rücklicht/Bremslicht  
Schutzgitter für Rücklicht  
Schutzgitter für Windschutzscheibe  
Schutzblech unter Kabine  
Schutzgitter für hintere  
Arbeitsbeleuchtung

Schutzgitter für Fahrscheinwerfer  
Schutzgitter für Seitenscheiben/  
Heckscheibe  
Unterboden-Schutzbleche für Kabine  
Unterboden Schutzplatten,  
vorne und hinten  
Schlauchsenschutz für Hubzylinder

### Sonstiges

Langes Hubgerüst  
Maschenfilter für Kraftstoffein-  
füllstutzen

Wir behalten uns das Recht vor, technische Daten und Ausführung ohne vorherige Mitteilung  
zu ändern. Die Abbildungen zeigen nicht in jedem Fall eine Maschine in serienmäßiger Ausführung.

# VOLVO

Volvo Construction  
Equipment

Ref. No. 25 2 669 2268  
Printed in Sweden 97.07 – 3  
Trycksaksbyrå, Eskilstuna 1997

Deutsch  
WLO